

A Schab'il Carta San Pablo D'A EB' AJ CORINTO

Schab'il Corintios sb'i jun carta tic, aton schab'il carta viñaj apóstol Pablo stz'ib'ejnac'b'at d'a eb' aj Corinto, b'aj syal viñ yuj telajb'ail sq'ue vaan d'a scal eb' creyente d'a jun choñab' chi'. Icha val to ay juntzañ eb' creyente d'a jun iglesia chi' ya ix alan d'a viñ. Palta te xajan eb' yuj viñ, sgana viñ junc'olal tz'aj yed' eb', yuj chi' sch'ox stzalajc'olal viñ yil eb', yujto vanxo sb'o yaj juntzañ chi'.

Ayic ix el yich jun libro tic, ix sch'ox viñaj Pablo tas yuj ov ix yutej sb'a viñ d'a jun mach ya ix alan d'a viñ yed' d'a juntzañxo eb' yac'lejnac syamanoch vaan viñ. Stzalaj val viñ, yujto ov ix yutej viñ yalan d'a eb', yujto yuj chi' ix sna sb'a eb' creyente chi', junc'olal ix aj eb'. Ix lajvi chi', ix sc'anan jun ofrenda viñ d'a eb', yic scolvaj eb' d'a eb' creyente meb'a' d'a Judea. Añejtona' syalpax viñ yuj yopisio to yel schecab' Cristo yaj viñ, yujto ay juntzañ eb' aj choñab' Corinto chi' syaloch sb'a schecab'oc Cristo, axo viñaj Pablo chi' to mañ schecab'oc Cristo viñ yalan eb'.

Tz'elyich scarta viñaj Pablo

¹ A in Pablo in, schecab' in Jesucristo, yujñej to icha chi' ix el d'a sc'ool Dios. A in yed' viñ cuc'tac Timoteo, sco tz'ib'ejb'at jun co carta tic d'ayex yiglesia exxo Dios d'a choñab' Corinto. Sco tz'ib'anpaxb'at d'ayex e masanil ex yiquexxo Dios d'a yol yic Acaya.

² Co gana syac' svach'c'olal co Mam Dios yed' Cajal Jesucristo d'ayex ta', syac'anpax sjunc'olal.

A tas ajnac yab'an syaelal viñtaj Pablo

³ Calec vach' lolonel d'a Dios, aton Smam Cajal Jesucristo, co Mam ton paxi, tz'oc' sc'ool d'ayoñ, syac' val snivanil co c'ool yujto co Diosal yaji.

⁴ Ayic sja co yaelal, a Dios tz'ac'an snivanil co c'ool, yic vach' syal pax cac'an snivanil sc'ool eb' tz'ab'an pax syail. Icha syutej Dios yac'an snivanil co c'ool, icha pax chi' scutej cac'an snivanil sc'ool eb'.

⁵ Icha val tz'aj cab'an syaelal yed' Cristo, icha pax chi' syutej yac'an snivanil co c'ool.

⁶ Yuj chi', icha chi' tzoñ aji ayic scab'an syail, yic vach' syal cac'an snivanil e c'ool yic tec'an tzeyutej e b'a. Añejtona', ayic syac'an snivanil co c'ool Dios, icha chi' tzoñ aji, yic vach' syal cac'an snivanil e c'ool, yuj chi' syal e tec'b'an e b'a eyac'an techaj juntzañ yaelal ol ac'joc och d'a eyib'añ icha tz'ac'jioch d'a quib'añ a oñ tic.

⁷ Tec'an scutej co b'a cac'anoch Dios yipoc co c'ool eyuuj, yujto cojtac to icha tzeyutej eyab'an syail qued'oc, icha pax chi' ol aj yac'anpax snivanil e c'ool Dios qued'oc.

⁸ Ex vuc'tac ex vanab', sco nib'ej scal d'ayex jantac syail ix cab'i ayic ix oñ ec' d'a yol yic Asia. Yujto te ya' ix oñ ec' ta', ijan maj techajlaj cuuj. Ix co na' to ijan val maj oñ colchajel-laj d'a yol sc'ab'chamel.

⁹ A co naani to ol oñ cham ta'. Icha chi' utab'il oñ ta', yic vach' añej Dios scac'och yipoc co c'ool, yujto a' tz'ac'an pax pitzvoc eb' chamnac. Xal oñ, maxtzac co na' tato tzoñ colchaji.

¹⁰ Jab'xoñej val maj oñ cham yuj jun nivan yaelal chi', axo Dios oñ colanel d'a yol sc'ab' chamel, van oñ scolan paxel ticnaic. Añeja' scac'och yipoc co c'ool to ol oñ scolelta d'a juntzañ syaelal chi',

¹¹ tato tzex colvaj qued' d'a lesal. Tato tzijtum ex tzex lesalvi cuuj, añejtona' nivan ex ol eyac' yuj diosal d'a Dios yuj svach'c'olal ol yac' d'ayoñ.

A tas yuuj pural ix c'och viñaj Pablo d'a Corinto

¹² Tzoñ tzalaji, yujto cojtac val to tojol scutej co b'eyb'al d'a masanil eb' anima yed' pax d'ayex. Malaj spaltail co b'eyb'al, yujto scolvaj Dios yed' svach'c'olal d'ayoñ. Mañ yujoc co jelanil vach' co b'eyb'al.

¹³⁻¹⁴ Ayic sco tz'ib'anb'at juntzañ carta d'ayex, añej juntzañ tas tzeyila' yed' juntzañ tas snachajel eyuuj, a sco tz'ib'ejb'at d'ayex. Tzaxo nachajel jab'oc eyuuj tas caji. Yuj chi', svac'och yipoc in c'ool to ol vach' nachajel eyuuj to ayic ol jax Cajal Jesús, ol yal e q'uechañ cuuj, ich oñ pax ta' ol oñ q'uepaxchañ eyuuj.

¹⁵ Icha chi' vutejnac vac'anoch yipoc in c'ool. Yuj chi', tzin b'ab'laj ec' ex vila' yic vach' chael tzin ec' d'ayex d'a elañchamel in naani, axo e vach' chaan svach'c'olal Dios.

¹⁶ A in naani to tzin ec' ex vila', ichato chi' b'ian tzin ja d'a Macedonia tic. Axo tzin meltzaji, tzex ec' vilanxi. Tato icha chi', a ex syal tzex colvaj d'ayin yic tzin b'atxi d'a Judea.

¹⁷ Ayic ix in naan juntzañ tic, ¿tom mañ chamoc ix in na e naani? ¿Tom tze na'a to toñej tzin na juntzañ tic icha sna eb' comon anima? ¿Tom tze

na'a, to ańej yed' in ti', inye, xin chi, palta axo d'a in pensar van in naani to maay?

¹⁸ Syil Dios, aton tz'elńejc'och tas syala', a oń tic malaj juneloc sco tac'vej co ti'oc, slajvi chi' scalanxi to mańxo.

¹⁹ A in tic, vińaj Silvano yed' vińaj Timoteo ec'nac oń caled yab'ixal Cristo Jesús Yuninal Dios d'ayex. A Cristo chi', malaj juneloc yalnac: Inye, palta axo d'a spensar yojtac to maay.

²⁰ A tz'ac'an elc'och masanil tas ix yalcan Dios. Yuj chi', a scalan vach' lolonel d'a Dios, scalan amén yuj Cristo Jesús.

²¹ A Dios tz'ac'an stec'anil e pensar qued'oc, yujto ay ońxo och d'a yol sc'ab' Cristo. A Dios ac'jinac copisio coch schecab'oc.

²² A ac'jinac och jun sello d'ayoń junjun oń, aton Yespíritu. A Yespíritu tic sch'oxani to yic ońxo Dios, sch'oxanpax d'ayoń to d'a val yel ol co cha juntzańxo tas yalnac Dios chi' to ol yac' d'ayoń.

²³ Malaj in gana tz'och e cusc'olal vuuj, yuj chi' majto in ec' d'ayex d'a Corinto chi'. Val yel svala', syil co Mam Dios yujto yojtac masanil tas ay d'a in pensar.

²⁴ Malaj co gana tzex cac' pural, scalan d'ayex tas tzeyutej eyac'anoch Dios d'a e c'ool. Yujto tec'anxo tzeyutej eyac'anoch d'a e c'ool. Palta co gana tzoń colvaj d'ayex, yic sco vach' aq'uej e na'a, yic vach' ol ja e tzalajc'olal ta'.

2

¹ Yuj chi', a tzin na'a, mańxo ol in c'och d'ayex d'a scal cusc'olal.

² Tato sb'at vac'och e cusc'olal, ¿machto junoc ol ac'anxi in tzalajc'olal? Yuj chi', malaj in gana sb'at vac'och e cusc'olal yujto a exñej syal eyac'an snivanil in c'ool.

³ Yuj chi', icha chi' vutejnac valanb'at d'ayex d'a jun in carta, yujto malaj in gana b'at vac'och e cusc'olal. Yujto a ex val smoj eyac'an in tzalajc'olal. Svac'anoch yipoc in c'ool, yujto tzin na'a, tato sja in tzalajc'olal, ol japax e tzalajc'olal ved'oc.

⁴ Ayic in tz'ib'annacb'at jun in carta chi' d'ayex, te ochnac in ilc'olal eyuuj. Ochnac val pitz'an d'a in c'ool, añejtona' oc'nac in pax eyuuj. Palta mañ yujoc vac'anoch e cusc'olal in tz'ib'ejnacb'ati. In tz'ib'ejnacb'ati yic tzeyojtaquejeli to te xajan ex vuuj.

Ac'b'il nivanc'olal viñ ochnac smul

⁵ Malaj in gana tzin ec' d'a yib'añ in b'oan yaj jun tic, palta a jun viñ ac'jinac och co cusc'olal, mañoc inñej cusnac in, ayex pax cusnac ex janic' ved'oc.

⁶ A jun yaelal ix eyac'och d'a yib'añ viñ ayic ix e molb'an e b'a, c'ocb'ilocab'i.

⁷ Axo ticnaic, más vach' tzeyac' nivanc'olal viñ. Tzeyac'anpax snivanil sc'ol viñ, yic vach' max te juviel viñ yuj cusc'olal.

⁸ Yuj chi' tzin tevi d'ayex to tze ch'ox e vach'c'olal d'a viñ.

⁹ Yuj jun chi' in tz'ib'ejnacb'at jun in carta d'ayex, yic vach' tzex vac' proval. Yujto in gana svojtaquejeli tato yel tze c'anab'ajej tas svala'.

¹⁰ Yuj chi' tato tzeyac' nivanc'olal d'a yib'añ jun viñ chi', a inxo pax tic, ol vac'pax nivanc'olal viñ. Tato a in svac' nivanc'olal viñ, a d'a yol sat Cristo

svac' nivanc'olal syal chi', palta yuj e vach'iloc a ex tic.

¹¹ Icha chi' svutej, yic vach' max oñ yac' ganar viñ Satanás, yujto cojtacxo tas sgana viñ d'ayoñ.

Ochnac viñaj Pablo ilc'olal d'a choñab' Troas

¹² Ayic in c'och d'a choñab' Troas, yic svalanel jun vach' ab'ix yic Cristo, ilchaj vuuj to a Cajal Jesús b'oan yaj masanil yic svalet slolonel.

¹³ Palta och in ilc'olal, yujto maj ilchaj viñ cuc'tac Tito vuj ta'. Yuj chi' valcan quil co b'a d'a eb' ay chi' ta', in cotxi ta', in ja d'a yol yic Macedonia tic.

A tas yopisio yab'ixal Cristo

¹⁴ Palta caq'uec yuj diosal d'a Dios, yujto masanil tiempo a' tzoñ ic'anoch tzac'an yed' Cristo Jesús yic scheclajeli to a' ix ac'an ganar. Cuuj spucaxb'at yab'ixal Cristo d'a junjun lugar, icha spucaxb'at sjab' junoc tas suc'uq'ui sjab'.

¹⁵ Icha sjab' stab'il junoc tas suc'uq'ui sjab' syac' Cristo d'a Dios, ich oñ ta' ayic tzec' calanel yab'ixal. Spucaxb'at d'a scal eb' scolchaji yed' pax d'a scal eb' vanto sateq'ui.

¹⁶ Ayic scalan d'a eb' van sateq'ui, lajan yab'ixal chi' icha sjab' junoc tas tzoñ cham yuuj. Axo tato a d'a eb' van scolchaj scaleli, lajan yab'ixal chi' icha junoc tas te suc'uq'ui sjab' d'a eb', sch'oxan paxi to ol scha sq'uinal eb'. Yuj chi', ¿mach val junoc syal yalanel jun ab'ix tic?

¹⁷ A oñ tic, mañ yujoc cac'an ganar d'a spatic slolonel Dios, yuj chi' tzec' caleli, icha syutej sb'a juntzañxo eb'. Nivanoc tzec' yal eb', palta soman syutej eb' yalani. Palta a oñ tic, yel scala', yujto a

Dios ix ac'an copisio tic. A d'a yichañ Dios scala' yujto yic oñxo Cristo eyed'oc.

3

A yab'ixal jun schab'il strato Dios

¹ Ayic scalanb'at juntzañ tic d'ayex, ¿tom tze na' to scal co b'a vach'ilal d'ayex junelxo? Mañ yovaliloc sco ch'ox juntzañ carta d'ayex tz'alani tas copisio, icha syutej sb'a juntzañxo eb'. Añejtona', mañ yovaliloc sco c'ancot e carta, tzeyalancoti to ay copisio d'a eyichañ.

² Yujto a ex val van e ch'oxaneli to ay copisio. Lajan ex icha junoc carta tz'ib'ab'ilocho d'a co pensar, yujto syil eb' anima masanil tas eyaji.

³ Icha junoc carta tz'ib'ab'ilcan yuj Cristo a oñ quic'nach'ati, ich ex ta'. A jun icha carta tic, mañoc d'a tinta tz'ib'ab'ilcani, palta a Yespíritu Dios pitzan, a tz'ib'annaccani. Mañoc d'a junoc q'ueen tz'ib'ab'ilocho, palta a d'a co pensar, ata' tz'ib'ab'ilocho.

⁴ Icha chi' sco na', yujto yuj Cristo scac'och Dios yipoc co c'ool.

⁵ Mantoc sco na'a to munil syal cuuj co ch'ocoj. Palta yujñej scolval Dios syal junoc tas cuuj.

⁶ A ac'jinac copisio yic scac' servil, yic scalanpaxel yab'ixal jun schab'il trato. A jun strato tic, mañ yujoc to sco c'anab'ajej junoc tas tz'ib'ab'ilcani tz'elc'ochi, palta yujñej Yespíritu tz'elc'ochi. A jun ley tz'ib'ab'ilcani ay yopisio yac'anoch chamel d'a quib'añ. Palta axo Yespíritu Dios ay yopisio yac'an co q'uinal d'a junelñej.

⁷ A jun ley chi', a d'a q'uen q'ueen tz'ib'ab'ilcani. Ayic yac'jinaccan jun ley chi', janac copnaj stz-iquiquial Dios. Axo eb' israel, maj yal-laj yilan sat viñaj Moisés eb', yujto veei yilji sat viñ chi'.^{3.7} Palta a jun svevon chi', c'ojanc'olal tupnac yoc. Vach'chom ay yopisio jun ley chi' oñ smilanchamoc, palta ayic sjanac, te nivan ajnac yelc'ochi. Tato icha chi' ajnac yelc'och jun ley chi',

⁸ te ec'to val nivan yelc'och jun ab'ix syic'cot Yespíritu Dios d'ayoñ.

⁹ A jun ley tz'ac'anoch chamel d'a quib'añ chi', nivan ton yelc'ochi. Yuj chi', a junxo ab'ix tz'alani to vach' oñ d'a yichañ Dios, máxso val nivan yelc'och d'a yichañ jun chi'.

¹⁰ Vach'chom a d'a peca' te nivan yelc'och jun ley chi', palta malaj yelc'och d'a yichañ junxo tic, yujto yelxo val nivan yelc'och junxo ab'ix tic.

¹¹ Tato nivan yelc'och jun ley quenñej tiempo ec'nac yopisio chi', syalelc'ochi to a jun ayec' d'a junelñej, máxso val nivan yelc'ochi.

¹² Yujto scac'och jun tic yipoc co c'ool, yuj chi' max oñ xiv calaneli.

¹³ Mañ lajanoc scutej co b'a icha sc'ulejnac viñaj Moisés chi'. Yujto smusejnac sat viñ d'a jun c'apac, yic vach' max yil eb' yetisraelal viñ stup yoc jun svevon chi' d'a sat.

¹⁴ Palta maj nachajel yuj eb' tas syalelc'och jun chi'. Añejtona' ticnaic, ayic tz'avtaj b'aj tz'ib'ab'ilcan jun b'ab'el trato d'a eb', max nachajel-laj yuj eb'. Yujto icha jun c'apac b'aj smusejnac sat viñaj Moisés chi', icha chi' yajoch

3.7 **3:7** A jun ab'ix tic, a d'a Éxodo 34.29-35, ata' tz'ilchaji.

d'a spensar eb'. Max yal-laj yel jun chi' d'a spensar eb' chi', palta yuj Cristo syal yeli.

¹⁵ Añejtona' ticnaic, ayic syab'an eb' yavtaj juntzañ libro yic Moisés chi', ichato añeja' musan sat eb' yuj jun icha c'apac chi'.

¹⁶ Palta ayic smeltzaj co pensar d'a Dios Cajal, ichato tz'elxi jun icha c'apac chi' d'a co pensar.

¹⁷ A Cajal, aton Espíritu. A oñ mach oñ b'aj ayoch Yespíritu Cajalil tic, librexo caji, jacanxo co sat quilani.

¹⁸ Yuj chi', mañxo ayoc och jun icha c'apac chi' d'a co pensar. A ticnaic, lajan oñ icha junoc nen. Cuij scheclajel svach'il Cajal Jesús. Van slajanb'i pax co pensar yed' Cristo chi', yujto van yac'an svach'il d'ayoñ. Icha chi' van oñ yutan Cajal, aton Yespíritu Dios.

4

¹ Yujto tz'oc' sc'ool Dios d'ayoñ ix yac'an jun copisio tic, yuj chi' max tac co c'ool d'ay.

² Ay juntzañ tas sc'ulej eb' anima d'a elc'altac, yujto q'uixvelal yaji. A oñxo tic, sco chaquel juntzañ b'eyb'al chi' d'a junelñej. Max cac'laj musansatil eb' anima yuj juntzañ tas jelan scutej calani. Max co q'uex jab'oc tas syalcan Dios, yujto añej val juntzañ tas yel, aton scala'. Icha chi' scutej co ch'oxanel copisio d'a junjun anima d'a yichañ Dios, yic snachajel yuj eb' tas caji.

³ Ayic tzec' calanel jun vach' ab'ix yic colnab'il, a eb' vanto sateq'ui, max nachajel-laj yuj eb'.

⁴ A eb' chi' max yac'ochlaj eb' d'a sc'ool, yujto a viñ sdiosal jun yolyib'añq'uinal tic tz'ac'an juvoc spensar eb'. Ichato a viñ tz'ac'an juvoc yol sat eb',

yic max och saquilq'uinal d'a spensar eb' yuj jun ab'ix tz'alani to a Cristo te nivan yelc'ochi, yuuj paxi scheclajeli chajtil yaj Dios.

⁵ Ayic tzoñ ec' caleli, mañoc cab'ixal tzec' caleli. Palta añej tic scala', a Jesucristo Cajal yaji. Scalan paxi to a oñ tic tzex cac' servil yujto sco xajanej Jesús.

⁶ A Dios alannaccani: Ayocab' saquilq'uinal d'a scal q'uic'alq'uinal tic, xchi. A val tz'ac'anoch saquilq'uinal d'a co pensar yic vach' scojtaquejeli to te nivan svach'ilal Dios. A d'a Jesucristo, ata' scheclajel svach'ilal Dios chi'.

Axoñej Dios scac'och yipoc co c'ool

⁷ A jun copisio nivan yelc'och tic, a' ayoch d'ayoñ, palta a oñ tic lajan oñ icha junoc lum chen, yujto malaj vach' cochi, yuj chi' scheclajeli to a jun nivan poder tic, añej d'a Dios scoti, mañ quicoc.

⁸ Vach'chom oyanoch yaelal d'a co patic quichañ, palta max oñ canlaj d'a yalañ yuuj. Vach'chom somc'olal caji, palta max co vach' aq'uej somchajel co b'a.

⁹ Vach'chom tzoñ pechji b'eyec' b'aj tzoñ b'eyeq'ui, palta mañ oñ actab'iloccani. Vach'chom tzoñ mac'ji telvoc, palta max oñ chamlaj.

¹⁰ Masanil b'ajtac tzoñ eq'ui, scab'ñej syaelal yed' co nivanil tic, icha ajnac yab'an syail Jesús ayic schamnac. Icha chi' tzoñ aji, yic scheclajeli to a sq'uinal Jesús ayoch d'ayoñ.

¹¹ Yach'an pitzan oñ, masanil tiempo ayoch chamel d'a quib'añ, yujto junxoñej caj yed' Jesús, yic vach'chom chamelb'a yaj co nivanil tic, van scheclajel sq'uinal Jesús d'ay.

¹² Yuj chi' a oñ tic, ayxo och chamel d'a quib'añ. A exxo pax tic, ayxo e q'uinal d'a junelñej.

¹³ A d'a Slolonel Dios Tz'ib'ab'ilcani ay jun syalcan icha tic: Ix vac'och d'a in c'ool, yuj chi' ix valeli, xchi. A oñxo tic, lajan scutej cac'anoch d'a co c'ool yed' eb'. Scalpaxeli, yujto ix cac'och d'a co c'ool.

¹⁴ Cojtac to a jun ix ac'an pitzvoc Cajal Jesús d'a scal eb' chamnac, A' ol oñ ac'anxi pitzvoc yuj Jesús. Ol ex pitzvocpax qued'oc, axo oñ yic'anb'at chi' b'aj ayeq'ui.

¹⁵ Masanil juntzañ sval tic, eyuuj ix ac'jioch d'a quib'añ. Icha chi' tzoñ utaji, yic tzijtum eb' ol chaan svach'c'olal Dios. Añejtona' tzijtum pax eb' ol ac'an yuj diosal d'ay. Yuj chi' scheclajeli to nivan svach'ilal Dios.

¹⁶ Yuj chi', malaj b'aj staquel co c'ool. Vach'chom van yichamax jun co nivanil tic, palta a co pensar junjun c'u stec'c'aji.

¹⁷ A juntzañ yaelal sja d'a quib'añ, malaj yelc'och d'ayoñ, yujto elañchamel tz'ec'b'ati. Palta yuuj ol co cha jun te nivan yelc'ochi. A jun chi' mañ jantacoc svach'il, ayñejec' d'a junelñej.

¹⁸ Max cac'och co pensar d'a juntzañ tas squila', yujto a juntzañ tas squil tic elañchamel tz'ec'b'ati. A d'a juntzañ tas max quila', ata' scac'och co pensar, yujto a juntzañ max quil chi', ayñejec' d'a junelñej.

5

¹ A jun co nivanil tic, lajan yaj yed' c'apac mantiado, junñej rato tz'ixtaxi. Cojtac to ayic ol lajvoquec' jun co nivanil tic, ay junxo ol yac' Dios d'ayoñ d'a satchaañ. A jun chi' malaj b'aq'uiñ ol

sateloc. Lajan icha junoc pat vach' yaj sb'ocani, aton jun mañoc anima b'oannac, palta aton val Dios b'oannac.

² Yel toni, yacb'an ay oñ ec' d'a jun co nivanil tic, tzoñ c'acvi yed'oc, yujto co gana tz'ac'ji junxo yic satchaari d'ayoñ, aton junocxo icha pat.

³ Ol ac'joc jun chi' d'ayoñ, ichato spichul co pixan ol ajoc, yic mañxo ol el b'eran.

⁴ Ayic aytooch jun co nivanil tic, tzoñ c'acvi, scab'an pax syail yed'oc. Mantoc co gana tz'ic'jiec' jun co nivanil tic, palta to co gana tz'ac'ji junxo co nivanil, yic ol co cha co q'uinal d'a junelñej. A jun chi' ol co cha'a, ayic ol satel jun chamelb'a yaj tic.

⁵ Ix oñ sb'ocan Dios yujñej val jun tic, ix yac'anpaxoch Yespíritu d'ayoñ, yic scojtaquejeli to d'a val yel ol co cha jun tic d'ay.

⁶ Yuj chi', scac'och Dios yipoc co c'ool d'a masanil tiempo. Cojtac to yacb'an ayto ec' co pixan d'a jun co nivanil tic, manto oñ ayoc ec' d'a co pat, aton jun b'aj ayec' Cajal Jesús.

⁷ Ayic tzoñ ec' d'a yolyib'añq'uinal tic, añej d'a Dios scac'och co pensar. Mañoc juntzari tas squil yed' co sat b'aj scac'och co pensar.

⁸ Yuj chi' a Dios scac'och yipoc co c'ool. D'a val yel co gana scactejan jun co nivanil tic, yic ol yal co c'och d'a junxo co pat b'aj ayec' Cajal Jesús.

⁹ Yuj chi' sco say tas vach' scutej co b'a, yic ol tzalaj Cajal Jesús chi' qued'oc, vach'chom ayoñ to ec' yed' co nivanil tic, mato toxo ix oñ c'och b'aj ay Co Mam Dios.

¹⁰ Yujto yovalil ol oñ c'och d'a yichañ sdespacho Cristo, yic junjun oñ ol co cha spac tastac ix co c'ulej yacb'an ay oñ ec' yed' jun co nivanil tic, tato

ay ix och tas ix co c'ulej chi', mato maay.

A yab'ixalyic junc'olal

¹¹ A oñxo tic, scojtaquejel xivc'olal d'a Cajal Jesús, yuj chi' scac' val quip quecan sna eb' anima. A Dios yojtac tas yaj co pensar. A exxo, co gana tzeyojtaquej pax eli tas yaji.

¹² Mantoc toñej scal co b'a vach'il d'ayex junelxo. Palta co gana tzex tzalaj qued'oc, yic ol yal e pacan e b'a d'a juntzañ eb' toñej scomon iq'uejchañ sb'a yuj juntzañ tas scheclajel d'a co sat. Axo tas ay d'a spensar eb', max snalaj eb' tato vach', mato chuc.

¹³ A oñxo tic, tato ichato ay tas tz'ixtan yol co jolom eyilani, yuj cac'an servil Dios icha chi' tzoñ aji. Palta d'a val yel vach' co pensar. Icha chi' tzoñ aji yuj ex cac'an servil.

¹⁴ Yujto xajan Cristo cuuj, yuj chi' scac' pural co b'a cac'an servil. Yujto ix cham cuuj co masanil, yuj chi' ichato ix oñ champax yed'oc.

¹⁵ A Cristo ix cham cuuj co masanil, yic vach' a oñ pitzan oñ tic, maxtzac cac' co gana junjun oñ. Palta yic scac' sgana jun ix chami ix ac'jixi pitzvoc yuj Dios cuuj.

¹⁶ Yuj chi' a oñ tic, maxtzac yal calub'tañan junoc mach yuj tas scheclaj d'ay. Vach'chom a d'a yalañ, ix calub'tañej Cristo yuj tas chequel d'ay, palta a ticnaic, mañxo ichoc ta' tz'aj co naan d'a spatic.

¹⁷ A mach junxoñej tz'aj yed' Cristo, toxo ix q'uexmaj spensar, ichato ix och ac' animail. A juntzañ peca' b'eyb'al, toxo ix lajvi eq'ui. Toxo ix ac'b'ixican smasanil.

¹⁸ Masanil juntzañ sval tic, a Dios ix b'oancan d'ayoñ. Yuj Cristo ix oñ yac'och Dios d'a junc'olal yed'oc. A ac'jinac copisio calaneli tas tz'aj yoch eb' anima junc'olal yed'oc.

¹⁹ A jun tic syalelc'ochi to a Dios ayoch yed' Cristo, ayic ix uleq'ui, yic tz'och eb' anima masanil junc'olal yed'oc. Maxtzac ac'jioch co mul d'a quib'añ yuj Dios. A ac'jinaccan jun ab'ix tic d'a yol co c'ab', yic tzec' caleli chajtil tz'aj yoch eb' anima junc'olal yed'oc.

²⁰ Yuj chi' schecab' ton Cristo caji. Icha val to a Dios van stevioch d'ayex ayic scalan juntzañ tic. Yuj chi', sq'uexul Cristo caji, tzoñ tevi d'ayex to tzex och junc'olal yed' Dios.

²¹ A Cristo, malaj jab'oc chucal sc'ulejnac. Palta a Dios ac'jinacoch masanil co mul d'a yib'añ, yuj chi' syal Dios to vach' oñxo d'a yichañ, yujto junxoñej caj yed' Cristo.

6

¹ A oñ tic quetmunlajvumal co b'a d'a smunlajel Dios, yuj chi' tzoñ tevi d'ayex to max e patiquejel-laj svach'c'olal ix yac' d'ayex.

² Yujto A' alannaccan icha tic d'a Slolonel Tz'ib'ab'ilcani:

A d'a jun tiempoal vach', ix vab'i tas ix ala'. Yed' d'a stieempoal yac'ji colnab'il ix in och ed'oc, xchi Dios.

A ticnaic, toxo ix ja jun tiempoal vach' yalnaccan chi'. Toxo ix ja pax stieempoal yac'ji co colnab'il chi' ticnaic.

³ Malaj b'aj chuc scutej co b'a d'a junoc mach, yic malaj mach sb'uchan co munlajel.

⁴ Masanil tiempo sco ch'oxel co vach' b'eyb'al, yujto schecab' Dios caji. Tec'tec' scutej co b'a cac'an techaj juntzañ yaelal, juntzañ co tzapanil co majanil yed' juntzañ tas sja d'a quib'añ.

⁵ Ay b'aj tzoñ mac'ji, tzoñ ac'jioch d'a preso. Ay b'aj sq'ue b'ulnaj eb' anima cuuj. Ay b'aj tz'el quip co munlaji. Ay b'aj max oñ vaylaj. Ay b'aj scac' techaj vejel.

⁶ Scheclajeli to schecab' Dios caji yujto te tojolñej scutej co pensar, cojtacxo juntzañ sch'oxnaccan Dios chi', nivan scutej co c'ool, vach' scutej co pensar, axo Yespíritu Dios ayoch d'ayoñ, d'a val yel xajan eb' anima cuuj.

⁷ A jun c'ayb'ub'al scalel tic, te yel. Ayoch spoder Dios qued'oc. Icha junoc soldado scol sb'a yed' juntzañ syamc'ab', syac'lab'an pax yac'an oval, icha chi' scutej co b'a, yujto te tojol scutej co pensar.

⁸ Ay b'aj ay quelc'och d'a sat eb' anima, ay pax b'aj malaj tzoñ ochi. Ay b'aj tzoñ alji vach'il, ay pax b'aj tzoñ b'uchji. Ay eb' snaani to toñej squesej, palta yel scala'.

⁹ Syalan eb' to mañ oñ yojtacoc eb', palta ojta-cab'il oñ. Ay b'aj tzoñ ac'jioch d'a yol sc'ab' chamel, palta añeja' pitzan oñ. Tz'ac'jioch co yaelal, palta max oñ chamlaj.

¹⁰ Vach'chom tz'ac'ji co cusc'olal, palta masanil tiempo tzoñ tzalaji. Vach'chom meb'a' oñ, palta tz-ijtum eb' sb'eyumaxcan cuuj. Vach'chom malaj tas ay d'ayoñ, palta icha val to quic tastac smasanil.

¹¹ A exxo ex aj Corinto, syalñej calan d'ayex. Masanil tas ay d'a co pensar ix cal d'ayex.

¹² Malaj junoc tas ix co c'ub'ejeli. Palta a ex tic,

ay juntzañ tas tze c'ub'ejel d'ayoñ.

¹³ Icha stevi junoc mamab'il d'a eb' yuninal, icha chi' tz'aj in tevi d'ayex to tze jac e pensar d'ayoñ, icha ix cutej co jacan quic d'ayex.

Stemplo oñ Dios pitzan

¹⁴ Max yal junřej scutej co b'a yed' eb' mañ creyenteoc, yujto mañ smojoc icha chi'. Icha saquilq'uinal max yal junřej tz'aj yed' q'uic'alq'uinal, icha pax chi' tojolal, max scha sb'a yed' chucal.

¹⁵ A spensar Cristo, max scha sb'a yed' yic viñ Satanás. A oñ creyente oñ tic, mañ lajanoc co pensar yed' eb' mañ creyenteoc.

¹⁶ A juntzañ comon dios, malaj yalan yic yed' eb' scajnuv'xo Dios yaji. Yujto a oñ tic, scajnuv' oñxo Dios pitzan, icha ix yalcani:

A in tic, ol in och cajan d'a eb', ol in b'eyec' yed' eb'. Ol in och sDiosaloc eb'. Axo eb' ol och in choñab'oc, xchi.

¹⁷ Yuj chi' yalnacpaxcan Dios Cajal chi' icha tic: Elañec d'a scal eb', iq'uec el e b'a. Mañ eyam pax junoc malaj svach'il. Tato icha chi' tzeyutej e c'anab'ajani, ol ex in cha vicoc.

¹⁸ Ol in och e Mamoc.
A exxo ol ex och vuninaloc, visiloc, xchi Cajal chi', aton Dios masanil tas syal yuuj, xchi d'a Slolonel Tz'ib'ab'ilcan chi'.

7

¹ Yuj chi', ex xajanab'il vuuj, aton juntzañ tic yalnaccan Dios d'ayoñ. Yuj chi' co vach' actejeccan masanil juntzañ tz'ac'an juvoquel co nivanil yed' co pensar d'a yichañ Dios. Caq'uec val quip co

vach' ac'anoch co pensar d'a Dios, yujto te ay yelc'och d'ayoñ.

Ochnac scusc'olal eb' aj Corinto

² Aq'uec och e c'ool d'ayoñ. Malaj junoc ex b'aj ochnac co mul. Malaj junoc ex co junaquel e pensar. Malaj pax junoc ex co q'uexañ tiejnac ex.

³ Mañ yujoc vac'anoch junoc tas d'a eyib'añ svalanb'at juntzañ tic d'ayex. Yujto toxo ix val d'ayex to te naan ex cuuj. Yuj chi', vach'chom pitzan oñ, mato tzoñ chami, palta junñej caj eyed'oc.

⁴ Tzex vac'och yipoc in c'ool, tzex valan vach'il. Vach'chom nivan yaelal tz'ac'jioch d'a quib'añ, palta eyuuj snivanaj in c'ool svab'i. Tzin tzalaj val eyuuj.

⁵ Yictax ix oñ javi d'a Macedonia tic, maxtzac yal quic'an jab'oc quip, yujto a juntzañ yaelal tic oyanoch d'a co patic quichañ. Añej oval tz'ac'jioch d'a quib'añ. Xivelalñej caji.

⁶ Palta a Dios tz'ac'an snivanil sc'ool jantac mach ayoch d'a scusc'olal. A ix ac'an snivanil co c'ool, yujto ix ja viñaj Tito d'a tic.

⁷ Mañ yujocñej to ix ja viñaj Tito chi' ix ac'ji snivanil in c'ool, palta tzoñ tzalaj pax eyuuj, yujto ix eyac' snivanil sc'ool viñ ayic ix ec' viñ d'ayex. Ix yalan viñ d'ayoñ to e gana tzin e yila'. Ix yalanpax viñ to tzex cus val yuj jun ix uji d'a e cal chi'. Ix yalanpax viñ to tzin e nacoti. Yuj chi' ix vach' ja in tzalajc'olal eyuuj.

⁸ Vach'chom te cusnac ex yuj jun carta in tz'ib'ejnacb'at d'ayex, palta maxtzac in cus yuuj ticnaic. Vach'chom d'a sb'ab'elal cusnac in yuj jun

carta chi', yujto vab'nac to cusnac ex jaye' c'ual yuuj.

⁹ Axo ticnaic, tzin tzalaji mañ yujoc to cusnac ex yuuj, palta tzin tzalaj ticnaic, yujto yuj jun e cusc'olal chi' ix e na e b'a. Ix ex cus icha val d'a sgana Dios, yuj chi' mañ jab'oc ix juviel e pensar vuuj.

¹⁰ Tato tzoñ cus icha val sgana Dios, yuj jun co cusc'olal chi' sco na co b'a yic tzoñ colchaji. Tato icha chi', max oñ te cuslaj yuuj. Palta ay junxo macañ cusc'olal. A jun chi', yic yolyib'añq'uinal tic yaji. A eb' scus icha chi', toñej sb'atcan eb' d'a chamel d'a junelñej yuuj.

¹¹ Palta a exxo tic, ochnac e cusc'olal icha sgana Dios. Yuj chi' naeccoti tas ajnac ex yuuj. Ochnac ex val d'a ilc'olal sic'lab'il. E sayannac modo tas tz'aj e colan e b'a. Cotnac eyoval yuj jun chucal ujinac d'a e cal chi', xivnac ex pax yuuj. E nib'ejnac val in e c'umej. E nanac eyac'b'at d'a yib'añ jun viñ ochnac smul chi'. Icha chi' eyutejncac e ch'oxani to mañxo ex locanoc d'a jun chucal chi'.

¹² A jun in carta chi', mañ yujoc jun viñ ochnac smul chi' in tz'ib'ejnacb'ati. Mañ yujoc pax jun mach yab'nac syail yuj jun chucal chi'. Palta in tz'ib'ejnacb'at d'ayex yic snachajel eyuuj to a d'a yichañ Dios, te xajan oñ eyuuj.

¹³ Yuj chi' ix ac'ji snivanil co c'ool.

Mañocñej ix ac'ji snivanil co c'ool. Ix vach' ja pax co tzalajc'olal ayic ix yalan viñaj Tito to ix te tzalaj viñ eyed'oc, yujto ix vach' ja snivanil sc'ool viñ eyuuj e masanil.

¹⁴ A d'a yalañ, ix valel e vach'il d'a viñaj Tito tic. Axo ticnaic, max in q'uixvi, yujto valnac jun chi'.

Masanil tas calnac d'ayex, te yel. Añejtona', ayic scalan e vach'il d'a viñaj Tito tic, te yel juntzañ scal chi'.

¹⁵ A viñ tic, te xajan exxo pax yuj viñ ticnaic, yujto snacot viñ tas eyutejnac e c'anab'ajan tas yalnac viñ d'ayex. Snaanpaxcot viñ to emnaquil eyutejnac e b'a e chaan viñ, xivc'olal eyutejnac e b'a d'a viñ.

¹⁶ Tzin tzalaj ticnaic, yujto syal ex vac'anoch yipoc in c'ool.

8

A tas scutej cac'an cofrenda

¹ A ticnaic, ex vuc'tac ex vanab', tzin nib'ej sval d'ayex tas ix aj scheclajel svach'c'olal Dios d'a eb' creyente d'a junjun iglesia d'a yol yic Macedonia tic.

² Vach'chom ix ac'ji proval eb' yuj juntzañ yaelal ix ja d'a yib'añ eb', palta ix te tzalaj eb'. Vach'chom te meb'a' eb', palta axo svilani, nivan slaj yac' eb', icha yac'an eb' b'eyum.

³ Svac' testigoal in b'a yuj eb', yujto yelc'olal ix yac' jantac ix techaj yuj eb'. Te ec'alto val ix yac' eb'.

⁴ Ix tevi eb' d'ayoñ yic sco cha yac' scolval eb', yujto sgana pax eb' scolvaj d'a eb' yicxo Dios.

⁵ Ix co naani to quenñej jab'oc ol yac' eb', palta yelxo val más nivan ix yac' eb'. B'ab'el ix yac'och sb'a eb' d'a yol sc'ab' Cajal Jesús. Añejtona' ichato ix yac'pax sb'a eb' d'ayoñ icha sgana Dios.

⁶ Yuj chi' sco c'anxi pavor d'a viñaj Tito tic yic sb'atxi viñ ex yila'. A viñ ol b'at chaan eyofrenda ol

eyac' yuj svach'il e c'ool. Yujto a d'a viñ ix e chael yich eyac'ani.

⁷ Mañ jantacoc svach'il tzeyutej e b'a. Tzeyac'an val och d'a e c'ool. Jelan tzeyutej e b'a e c'ayb'ani. Yelc'olal te vach' tzeyutej e b'a e c'ulan junoc tasi. Tzoñ e xajanan paxi. Yuj chi' tze ch'ox pax e vach'il eyac'an eyofrenda chi'.

⁸ A jun svalb'at tic d'ayex, mañ checnab'iloc yaji. Toriej in gana tzeyab'i chajtil syutej juntzañxo eb' yac'an scolval, yic scheclajeli to d'a val yel tze xajanej eb' quetcreyenteal.

⁹ Cojtac to a Cajal Jesucristo, te nivan svach'c'olal. Vach'chom mañ jantacoc sb'eyumal d'a satchaari, palta ix ul yac'och sb'a meb'ail cuuj. Icha chi' ix yutej sb'a, yic vach' yuj smeb'ail chi' tzoñ och b'eyumal.

¹⁰ Yuj e vach'iloc svalb'at d'ayex tas tzin na yuj eyofrenda chi'. Ix el yab'ilal e chaanel yich e yac'ani, yujto ix el val d'a e c'ool eyac'ani.

¹¹ A ticnaic, in gana to tzeyac' eyip e vach' ac'ancani. Icha ix eyutej e chaanel yich eyac'an d'a smasanil e c'ool, icha chi' tzeyutej e lajancan ticnaic, ato syala' tastac ay d'ayex.

¹² Chab'il cofrenda chi' yuj Dios ato syala' tastac ay d'ayori, tato mañoc yed' chab'c'olal scac'a'. Max sc'anlaj tato malaj tas d'ayori.

¹³ Mantoc in gana tzex ochcan meb'ail, yuj slajviel tastac ay d'ayex, yic tzex colvaj d'a juntzañxo eb'.

¹⁴ Palta in gana lajan tzoñ aj co masanil. A ticnaic, a tas syac' sobre d'ayex, syal eyac'an d'a eb' max tzac'van yico'. Axo d'a junelxo, axo eb' ol

ac'anxoc pax d'ayex ayic mañ ol ex tzac'van d'a e yico'. Tato icha chi', lajan ol oñ aj co masanil.

¹⁵ Yujto icha tic syalcan d'a Slolonel Dios Tz'ib'ab'ilcani: A eb' nivan tas smolcani, max yac'laj sobre yic eb', axo eb' jab'ñej tas smolcani, max yac'laj palta d'a eb', xchi.

A viñaj Tito yed' eb' ix b'at yed'oc

¹⁶ Svac' yuj diosal d'a Dios, yujto a tz'ac'an sna viñaj Tito yic tzex sya'ilej viñ, icha ix vutej ex vilan a in tic.

¹⁷ Ayic ix co c'anan pavor d'a viñ yic sb'at viñ ex yila', elañchamel ix tac'vi viñ. Toxon sgana pax viñ sb'at ex yila', yuj chi' ol b'at viñ.

¹⁸ Ay junxo viñ cuc'tac ol co checb'at yed' viñ. A jun viñ cuc'tac tic, tz'alji viñ vach'il yuj eb' creyente ay d'a junjun iglesia, yujto smunlaj val viñ yalanel vach' ab'ix yic colnab'il.

¹⁹ Añejtona', aton jun viñ cuc'tac tic sic'naquelta eb' creyente d'a junjun iglesia, yic tzec' schaan jun ofrenda chi' viñ qued'oc. Van co molan jun ofrenda tic, yic ol checlaj svach'il Cajal Jesús yed' svach'il e c'ool a ex tic.

²⁰ Co gana a oñ tic to malaj mach tzoñ alub'tañan yuj chajtil tz'aj ec' quic'ancharañ juntzañ ofrenda tic.

²¹ Yuj chi' te tojol scutej juntzañ tic. Mañocñej d'a yichañ Cajal Jesús tojol scutej co b'a, añejtona' tojol scutej co b'a d'a yichañ eb' quetanimail.

²² Ay junxo viñ cuc'tac ol co checb'at yed' eb' viñ tic. A jun viñ tic, tzijtum elxo squila' to vach' smunlaj viñ d'a yic Cajal Jesús. A ticnaic, yel ay sgana viñ smunlaji, yujto tzex yac' val och viñ yipoc sc'ool.

²³ Tato ay eb' sc'anb'an viñaj Tito chi' d'ayex, tzeyal d'a eb': Yetb'eyum sb'a viñ yed' viñaj Pablo, ayul viñ munlajel d'a co cal tic, xe chi. Tato ay pax mach sc'anb'an yuj chavañ eb' viñ cuc'tac yetb'eyum sb'a yed' viñaj Tito tic, tzeyal d'a eb': A eb' viñ tic, checb'ilcot eb' viñ yuj juntzañxo iglesia, scheclaj val el svach'il Cristo yuj eb' viñ, xe chi.

²⁴ Ayic ol c'och eb' viñ ta', tze xajanej eb' viñ. Tato icha chi' tzeyutej e b'a d'a eb' viñ, ol e ch'ox d'a eb' creyente d'a junjun iglesia to yel scala' ayic ix ex calan vach'il.

9

A jun ofrenda sq'ue vaan

¹ A eyofrenda ol eyac' d'a eb' yicxo Dios, mañ yovaliloc tzato valb'at d'ayex yuuuj.

² Yujto vojttacxo to ay val e gana tzex colvaj d'a eb'. Van ex valan vach'il d'a eb' aj Macedonia tic. Icha tic sval d'a eb' eyuuuj: A eb' ay d'a yol yic Acaya, yab'ilalxo scajvi eb' yac'an yofrenda, xin chi. Ayic ix yab'an eb' aj Macedonia tic to yelc'olal tzeyac' eyico', tziytum eb' ix e cuchb'ej yac' yico'.

³ Palta ol in checb'at eb' viñ cuc'tac tic d'ayex, yic mañ ol juvoc jun ix val tic eyuuuj, yujto ix vala' to vach' ex. Ol in checb'at eb', yic vach' listaxo yaj eyofrenda, icha ix vutej valan chi' eyuuuj.

⁴ Talaj ay eb' aj Macedonia sb'at ved'oc, axo syilan eb' to mañ listaoc eyaj eyac'an eyofrenda chi', axom in q'uixvib'at chi' b'ian. Yujto toxo ix ex vac'och yipoc in c'ool. A exxo tic ol ex q'uixvoc paxi.

⁵ Yuj chi' ix in na to yovalil tzin c'an pavor d'a eb' viñ cuc'tac tic, yic ol b'ab'laj b'at eb' viñ d'ayex. Ol

b'at colvaj eb' viri eyed'oc eyic'anchari eyofrenda icha ix eyutej eyalancani. Tato icha chi', lista ol eyutoc eyofrenda chi', ol eyac'an yed' smasanil e c'ool, yic mañ ol oñ b'at ex cac' pural eyac'ani.

⁶ Tze nacot jun tic. A eb' jab'ñej tz'avani, jab'ñej sjach' eb'. Axo eb' nivan tz'avani, nivan pax sjach' eb'.

⁷ Junjun ex tze na jantac tzeyac'a'. Mañ chab'c'olaloc tzeyac'a'. Mañ ac'b'iloc pural, yujto a Dios sxajanan eb' tz'ac'an val d'a tzalajc'olal.

⁸ A Dios syal yac'an masanil tas d'ayex yuj svach'c'olal. Syac'anpax masanil tas tz'och eyuuj d'a masanil tiempo. Ol to yac'pax sobre d'ayex, yuj chi' tzijtum tastac b'aj syal tzex colvaji.

⁹ Yujto icha tic syalcan d'a Slolonel Dios Tz'ib'ab'ilcani:
Tzijtum tas ix yac' d'a eb' meb'a'. Axo svach' spensaril jun chi', ol snacot Dios d'a masanil tiempo, xchi.

¹⁰ A Dios tz'ac'an jantac iñat tz'avchaji. Syac'anpax jantac tas svaji. A' ol ac'an d'ayex juntzari tas ol eyac' eyofrendaoc. Ichato ol eyavej. Axo jun spac ol yac' d'ayex yuj svach'il e c'ool chi' ol yac' q'uib'oc, ol e jach'ani.

¹¹ Yuj chi' nivan svach'il ol e cha'a, yic ol eyac'an nañalocxo. Ayic ol quic'anb'at eyofrenda chi' d'a eb' yicxo Dios, tzijtum eb' ol ac'an yuj diosal d'a Dios yuuj ayic ol schaan eb'.

¹² Yujto a jun colval chi', mañ yujocñej scolvaj d'a eb' d'a stzapan majanil, palta a yopisio, to yuuj ol yac' yuj diosal eb' d'a Dios d'a smasanil sc'ool.

¹³ Ol yal vach' lolonel eb' d'a Dios, yujto a jun eyofrenda chi' van sch'oxani to van e c'anab'ajan

tas ix yalcan jun vach' ab'ix yic Cristo. Añeja' ol yal pax vach' lolonel eb' d'a Dios yuj jun nivan colval tzeyac' d'a eb'. Yujto a jun chi', ol colvaj d'a masanil eb' yicxo Dios.

¹⁴ A eb' ol chaanoc, ol yac' lesal eb' eyuuj. Ol ex sxajanej eb', yujto nivan svach'c'olal Dios ol yac' d'a eb' eyuuj.

¹⁵ Caq'uec yuj diosal d'a Dios yuj jun Colvajum ix yac'cot d'ayoñ, mañxo jantacoc svach'il.

10

A yopisio viñaj Pablo

¹ A Cristo, te emnaquil yutejnac sb'a, te vach' yutejnac spensar. Icha yutejnac sb'a chi', icha chi' svutej in tevib'at d'ayex a in Pablo in tic. Tz'alji, tob' emnaquil svutej in b'a ayic ay in ec' eyed'oc, axob' yic ayinec' d'a najat, tob' te ov in.

² Palta tzin tevi d'ayex to ayic ol in c'och ta', mañ yovaliloc ov ol vutoc in b'a. Yujto ayex tzeyala' to icha eb' comon anima svutej in b'a. A in tic max in xivlaj vilan pax och in sat yed' eb' tz'alan icha chi'.

³ Yel toni, anima oñ. Palta mañ lajanoc scutej cac'an oval icha syutej eb' comon anima chi'.

⁴ Mañoc juntzañ tas ay d'a yolyib'añq'uinal tic sco yamc'ab'ej ayic scac'an oval. Palta añej juntzañ tas b'aj ayoch spoder Dios sco yamc'ab'ej, yic vach' a juntzañ tz'alji to ay yip, scan d'a yalañ cuuj.

⁵ Scan juntzañ comon jelanil cuuj d'a yalañ. Ay eb' max ojtacanel Dios yuj yac'umtaquil, palta yalñej tas junoc ac'umtaquil chi', scan d'a yalañ cuuj. Axo juntzañ comon pensar, scac'och d'a

yol sc'ab' Cristo smasanil, yic vach' a eb' snaan juntzañ chi', sc'anab'ajejñej Cristo chi' eb'.

⁶ Axo yic tzaxo oñ e c'anab'ajej, a oñxo tic lista ol cutej co b'a cac'an syaelal eb' mañ ol oñ c'anab'ajanoc.

⁷ A exxo, añej tas tzeyil yed' e sat snachajel eyuuj. Ay eb' d'a e cal tz'alani to a Cristo ay yic eb'. Nachajocab'el yuj eb' to añejtona' yic in pax Cristo chi' yed' eb'.

⁸ Vach'chom tzin ec' d'a yib'añ valan d'ayex yuj jun vopisio tic, palta mañ ol in q'uixvoc yuuj. A Cajal Jesús ac'jinacoch vopisio, yic svac'och e tec'anil. Mañ yujoc ex vac'an juvoc ix yac'an vopisio tic.

⁹ Icha tic svutej valan d'ayex, yic mañ ol e na' to toñej in gana tzex in xib'tej yuj juntzañ in carta svac'b'at d'ayex.

¹⁰ Yujto ay eb' tz'alan d'a in patic icha tic: A juntzañ scarta viñ, te ov yalani, te ay yip. Palta axo viñ, malaj vach' yoch viñ. A yic slolon viñ, malaj svach'il slolonel viñ syala', xchi eb'.

¹¹ Tato ayex tzeyal icha chi', nachajocab'el jun tic eyuuj. Icha svutej in tz'ib'anb'at d'ayex ayic ayinec' d'a najat tic, icha chi' ol vutoc pax in b'a ayic ol in c'och ta'.

¹² A in tic, max in tec'b'ej in b'a in naani to lajan in icha juntzañxo eb' munil syal sb'a vach'il. Max yal in lajb'an in b'a yed' eb'. A eb' chi', malaj spensar eb', yujto ichato a eb' mismo syechtej sb'a d'a yechlab'. Slajb'ej sb'a eb' yed' juntzañxo eb'.

¹³ A in tic max vic'chañ in b'a yuj juntzañ tas b'aj malaj tzin ochi. A Dios ch'oxjinac d'ayin b'ajtac lugar b'aj tzin munlaji. A chajinac in b'at d'ayex d'a Corinto chi'.

¹⁴ Yuj chi' maj in c'axpaj och d'a junocxo lugar. Q'uinaloc maj in xid'ec' juneloc d'ayex, malaj am valan vic in munlaj d'a e cal ticnaic. Palta a in b'ab'el c'ochnac in d'ayex yed' yab'ixal Cristo.

¹⁵ Malaj b'aj svic'chaañ in b'a d'a spatic smunlajel junocxo. Max val-laj tato vic jun munlajel chi'. Palta svac'och junxo tic yipoc in c'ool. Ayic ol e vach' ac'anoch Dios d'a e c'ool, eyuuj ol yal in vach' munlaj d'a juntzañxo lugar b'aj manta junocxo mach smunlaji, palta mañ ol in c'axpajec' b'aj ix sch'ox Dios d'ayin.

¹⁶ Ol b'at valanel jun vach' ab'ix yic colnab'il tic d'a yichañb'at e choñab' chi', palta mañ ol vic'chaañ in b'a d'a spatic smunlajel juntzañxo eb' ec'nacxo ta'.

¹⁷ Tato ay mach sgana syic'chaañ sb'a, max yal-laj. Añej Cajal Jesús squic'chaañ.

¹⁸ Ay eb' munil syal sb'a vach'il, palta mañ yeloc to vach' eb'. Añej eb' syal Cajal Jesús vach'il, añej eb' chi' vach'.

11

Viñaj Pablo yed' eb' syaloch sb'a schecab'oc Cristo

¹ Comonoc tzeyac' techaj juntzañ svalb'at tic d'ayex. Ichato malaj in pensar svalanb'ati, palta tzeyac' techajoc.

² Tzex in ya'ilej val, icha syutej Dios ex syailani. Yujto toxo ix vac' in trato yed' Cristo to ol ex vac'och d'a yol sc'ab'. Icha junoc ix cob'es ix manta vinac tz'ec' d'ay, tz'ac'ji entregar d'a viñ yetb'eyum, icha chi' ol ex vutoc vac'an och d'a yol sc'ab' Cristo.

³ Palta tzin xivi, talaj icha ajnac ix Eva yac'ji musansatil yuj sjelanil jun yac'nacoch sb'a chanil, talaj icha chi' tzex aj eyac'ji musansatil. Axo tz'aji tzeyiq'uel e pensar d'a spatic Cristo, mañxo tojoloc pax tzeyutej e b'a icha snib'ej.

⁴ A ex tic stechaj eyuuj, vach'chom yalñej mach tzec' alanel junocxo ch'oc c'ayb'ub'al d'a e cal, yujto ichato ch'oc junocxo Jesús tzec' yalel eb', mañoc jun tzec' valel a in tic, palta van e chaan eyab' d'a eb'. Van e chaan junxo espíritu d'a eb', palta mañ ichoc jun chab'ilxo eyuuj. Van eyac'anoch e c'ol d'a junxo ab'ix yic colnab'il tzec' alji, palta mañoc jun ix eyab' d'ayin.

⁵ A eb' chi', schecab' Cristo yaj eb' yalani. Palta a tzin naan a in tic, to mañ ec'aloc yelc'och eb' d'ayin.

⁶ Vach'chom malaj svach'il in loloni, palta a tas vojtaç, ay val yip. Jantacñej juntzañ tas ec' in c'ulejnac d'a e cal, a sch'oxan d'ayex to ay tas vojtaç.

⁷ Ayic vec' valel vach' ab'ix yic Dios d'a e cal ta', malaj in tojol in c'an d'ayex, yujto a in tic, emnaquil vutej in b'a ta', yic a ex tzex vic'chaañ. Palta tzeyala' to malaj svach'il vutejnac in b'a ta'.

⁸ Icha val to ochnac in elc'al d'a juntzañxo iglesia eyuuj, yujto ata' in cha in tojol, ayic in ec' d'a e cal.

⁹ Ayic in ec' d'ayex, vach'chom ay tas yovalil tz'och vuuj, palta maj in c'anlaj d'ayex. A eb' cuc'tac aj Macedonia tic xid' ac'an jab' tas ay ochnac vuuj ta'. Malaj junoc ex vac'nac och jab'oc in gasto d'a eyib'añ. Añejtona' icha chi' ol vutoc in b'a ticnaic.

¹⁰ Vach'chom svic'chaañ in b'a valan juntzañ tic,

palta malaj junoc ex aj Acaya ex chi' syal in e cachanoch vaan. Yel sval yuj jun tic, yujto a Cristo ayoch ved'oc, yel syala'.

¹¹ ¿Tas yuj svalb'at juntzañ tic d'ayex tze na'a? ¿Tom yujto mañ ex xajanoc vuuj? A Dios ojtannac jantac tzex in xajanej.

¹² Palta añaña' icha chi' ol vutoc in b'a, ichataxon svutej in b'a vec' d'a e cal. Icha chi' ol vutoc in b'a, yic vach' a eb' sayanec' tas syutej yic'ancharañ sb'a, ol can eb' d'a yalañ vuuj. Yujto syal eb' to lajan yopisio eb' ved'oc.

¹³ A eb' chi', toñej stz'ac yaloch sb'a eb' schecab'oc Cristo. Syixtej anima eb' yed' slolonel chi'. Munil scomon aq'uej och sb'a eb' schecab'oc Cristo chi'.

¹⁴ Palta a jun sc'ulej eb' chi', max sat co c'ool yuuj. Yujto icha chi' viñ Satanás, stz'ac yac'och sb'a viñ yáneloc Dios.

¹⁵ Yuj chi' max sat co c'ool, tato icha pax chi' syutej sb'a eb' schecab' viñ to syaloch sb'a eb' tojolal. Palta a val eb' lac'an ol chaan spac, ato syala' tas ix sc'ulej eb' junjun.

A tas ec'nac d'a yib'añ viñtaj Pablo

¹⁶ Tic svalb'at junelxo d'ayex, mañ e na to malaj in pensar. Palta tato tze na icha chi', aq'uec in permiso in lolon icha junoc malaj spensar, yic ol yal vic'ancharañ jab'oc in b'a, icha juntzañ eb' syic'charañ sb'a.

¹⁷ A juntzañ svalb'at tic d'ayex, mañoc Cajal Jesús schecan vala'. Ichato mañ pensaril vaji svalanb'at d'ayex, yujto toñej svic'charañ in b'a valani.

18 Tzijtum eb' syic'chaañ sb'a yuj tas ay d'a yolyib'añq'uinal tic. Yuj chi' ol vic'paxchaañ jab'oc in b'a yed' eb'.

19 Yujto a ex tic, jalan ex. Yuj chi', tzeyac' techaj eb' mañ pensaril yaj d'ayex, tzex tzalaj yed' eb'.

20 Ay eb' tzex ac'an plural yic tzeyac'an servil eb'. Axo jantacñej tas ay d'ayex, syiq'uec' eb' smasanil, syac'och sb'a eb' yajalil d'ayex, syic'ancharañ sb'a eb'. Ichato ay b'aj stz'itb'at e sat eb', palta tzeyac' val techaj eb'.

21 Tzin q'uixvi valanb'at d'ayex, a in tic malaj vip in c'ulan icha syutej sb'a eb' chi'.

Palta icha syutej eb' stec'b'an sb'a yalani, icha pax chi' svutej in tec'b'an in b'a valani. Palta van valan icha junoc mach malaj spensar.

22 A eb' chi', hebreo eb', añejtona' in, hebreo in paxi. Israel eb', israel in paxi. Yiñtil Abraham eb', añeja' yiñtil in pax Abraham yed' eb'.

23 Tato schecab' Cristo yaj eb', a in tic más val schecab' in d'a yichañ eb'. Vach'chom ayic svalanb'at juntzañ tic d'ayex, svalb'at icha yaj junoc mach malaj spensar. Más nivan in munlaj d'a yichañ eb'. Más tzijtum el ix in mac'ji d'a yichañ eb'. Tzijtum el ix in och d'a preso. Tzijtum el pax ix in ac'jioch d'a yol sc'ab' chamel.

24 Oel val smac'nac in eb' vetisraelal, 39 val tz'uum vic'nac yuj eb' d'a juntac el ayic smac'annac in eb' chi'.

25 Oxel mac'b'il in pax d'a te' jixc'ab' te'. Junel julb'il in cham yed' q'uen yaxq'ueen. Oxel b'atnac te' barco d'a yol a' mar d'a valañ. A junel, jun c'ual yed' jun ac'val cannac in d'a sat a'.

26 Tzijtum b'aj ec'nac in. Ay b'aj ay smay yuj a

nivac a' yed' pax yuj eb' elc'um. Ay b'aj ay smay yuj eb' vetchoñab' yed' pax yuj eb' mañ vetchoñab'oc. Ay b'aj ay smay d'a juntzañ choñab', b'aj cuseltac yed' d'a yib'añ a' mar. Ay pax b'aj ay smay d'a scal eb' syaloch sb'a creyenteal.

²⁷ Ay b'aj te c'unb'inac in, in munlaji. Vab'nac val syail. Tzijtum el mañ in vaynacoc. Ay b'aj te ochnac in vejel, te tacjinacpax in ti'. Tzijtum el ochnac in d'a tzec'ojc'olal. Ay b'aj vab'nac syail yuj siic. Ay b'aj elnac in b'eran yuj mañ pichulal.

²⁸ Mañocñej juntzañ yaelal tic vab'nac. Yujto junjun c'u, svab' syaelal ayic tzin och ilc'olal yuj eb' creyente d'a junjun iglesia.

²⁹ Tato ay eb' creyente manto tec'anoc, ichato mantalaj in tec'anil yed' eb'. Tato ay junoc eb' tz'ac'ji telvoc d'a junoc chucal, tzin q'uixvi yuj eb', scot voval.

³⁰ Tato e gana svic'chaañ in b'a, ol vic'chaañ in b'a yuj juntzañ svalb'at tic d'ayex. Yujto a juntzañ tic sch'oxani to malaj jab'oc velc'ochi.

³¹ A Dios, aton Smam Cajal Jesucristo, smoj tz'alji vach' lolonel d'ay d'a masanil tiempo. A ojtannac to te yel svala'.

³² Ayic vec'nac d'a choñab' Damasco, ata' ayec' jun viñ gobernador munlajnac d'a jun viñ rey scuch Aretas. A jun viñ chi', yalnac viñ to stañvaj spuertail jun choñab' chi', yic tzin syam viñ snaani.

³³ Palta a d'a sventenail smuroal schoñab' eb' chi' el in ta, vac'jiem d'uñuñoc d'a yol jun xuuc d'a sat luum. Icha chi' ajnac in colchajel d'a yol sc'ab' viñ.

12

A juntzañ tas sch'oxnac Dios d'a viñaj Pablo

¹ Nab'añej svixtej in b'a valan in b'a vach'il. Más vach' svalb'at d'ayex yuj juntzañ icha vayich yed' juntzañxo tas sch'oxnac Cajal Jesús d'ayin.

² Ay jun viñ vojtaç, jichan sc'ool viñ d'a Cristo. A ticnaic schañlajuñilxo ab'il xid'ec' viñ d'a satchaañ b'aj ay Dios. Mañ vojtaçoc tato ic'jinac'at snivanil viñ yed'oc, mato maay. Añej Dios ojtannac.

³ Vach'chom b'atnac viñ yed' snivanil, mato maay, mañ vojtaçoc. Añej Dios ojtannac. Palta a jun vojtaç

⁴ to xid'naquec' viñ d'a jun lugar scuchan paraíso. Ata' yab'nac juntzañ lolonel viñ malaj mach ojtannac. Malaj pax spermiso viñ yalan d'a junocxo anima.

⁵ A jun viñ chi', syal valan svach'il viñ, palta a inxo tic, mañ ol vic'chaañ in b'a. Ay juntzañ tas ayoch d'ayin sch'oxani to malaj velc'ochi. A juntzañ chi', ol vala' yic svc'chaañ jab'oc in b'a.

⁶ Q'uinaloc yelc'olal in gana svc'chaañ in b'a ticnaic, tato icha chi', max am val icha junoc malaj spensar, yujto añej juntzañ tas yel, añej am svala'. Palta mañ ol vic'chaañ in b'a icha chi', yujto malaj in gana syal eb' to más nivan velc'och d'a tas syil eb' yed' d'a tas syab' eb' d'ayin.

⁷ A juntzañ tas ch'oxb'il d'ayin d'a satchaañ chi', yelxo val nivan yelc'ochi, ay smay vic'ancharañ in b'a yuuj. Yuj chi' ay jun in yaelal yac'nac viñ Satanás yic tzin ixtani. A jun chi' lajan icha junoc

nivan q'uiix tz'isanb'at d'ayin. Icha chi' ajnac in, yic vach' max vic'chaañ in b'a.

⁸ Oxel in c'annac d'a Cajal Jesús, yic talaj syiq'uel d'ayin.

⁹ Palta icha tic ajnac yalan d'ayin: Stechaj uuj yujto tzin och ed'oc. Yujto a d'a eb' malaj val yip d'a yol yico', ata' vach' scheclajel in poder, xchi d'ayin. Yuj chi', svac' val och d'a in c'ool to ol in te tzalajoc, yujto malaj val vip, yic svach' aq'uej spoder Cristo d'ayin.

¹⁰ Yuj chi' tzin tzalaj ticnaic, yujto malaj vip. Vach'chom tzin b'uchji, vach'chom malaj tas ay d'ayin, vach'chom tz'ac'jioch in yaelal, vach'chom svab' syaelal yuj Cristo, palta tzin tzalajñej. Yujto ayic malaj velc'och jab'oc, más ay in poder.

Ochnac viñaj Pablo ilc'olal yuj eb' creyente aj Corinto

¹¹ Ichato malaj in pensar ayic ix valan in b'a vach'il d'ayex. Palta a ex ix in eyac' pural, yuj chi' ix vala', palta a ex smoj tzin eyal vach'il. A d'a eb' munil syac'och sb'a schecab'oc Cristo, a d'a eb' tzeyac'och janic' e pensar. Vach'chom malaj tzin och a in tic, palta malaj yelc'och eb' d'a vichañ.

¹² Ayic ix in ec' d'a e cal, tec'tec' ix vutej in b'a in munlaji. Ix in b'o juntzañ milagro yed' juntzañxo tastac sch'oxanel spoder Dios. Ix te sat e c'ool eyilan juntzañ ix in b'o chi'. Yuj juntzañ chi' scheclajeli to d'a val yel schecab' in Cristo.

¹³ Icha val svach'il ix vutej in b'a, ayic ix in ec' d'a eb' creyente d'a junjun iglesia, icha chi' ix vutej in b'a ayic ix in ec' d'ayex. Añej b'ian to maj vac'och

in b'a d'a yalañ e gasto. Palta aq'uec nivanc'olal yuj jun in mul ix och tic d'ayex.

¹⁴ A ticnaic, listaxo vaj in b'atxi d'a yoxelal d'ayex, palta añaña mañ ol vac'och in b'a e cuentaoc, yujto max in nib'ejoch tastac ay d'ayex, palta a e vach'il a chi' tzin nib'ej. A eb' mamab'il, smoj smolb'an stumin eb' yic syac' eb' d'a eb' yuninal. Mañoc eb' uninab'il chi' smolb'ej stumin yic syac' eb' d'a eb' smam chi'.

¹⁵ A in tic, in gana tzin lajel tastac ay d'ayin, yic ol b'oxoc e pensar. Vach'chom ol lajvel in nivanil tic yujto tzex in c'ayb'ej, palta ol in tzalajñej. Tato tzex in te xajanej, ¿tom yuj chi' maxtzac in e xajanej a ex tic?

¹⁶ Ay juntzañixo eb', vach'chom yojtac eb' to maj vac'och in b'a e cuentaoc, palta syal eb' to tzex vac' musansatil yed' in jelanil yic tzex vac' ganar.

¹⁷ ¿Tom vac'nac ex musansatil yed' junoc eb' in checnacb'at d'ayex?

¹⁸ In c'annac pavor d'a viñaj Tito yic sb'at viñ ex yila'. In checannacb'at junxo viñ cuc'tac yed' viñ. ¿Tom xid'naquec' viñaj Tito chi' ex yac' musansatil jun? Lajanñej cutejnac co pensar quec' d'a e cal ta'.

¹⁹ Tecan ayex tze na'a to toñej tzin col in b'a d'a eyichañ. Palta mañ ichoc ta' svutej in b'a. Yujto d'a yichañ Dios van valanb'at juntzañ tic d'ayex, icha pax sgana Cristo, yic ol laj och e tec'anil d'a yic Dios.

²⁰ Tzin xiv in b'at ex vila', talaj mañ ichoc in gana tzeyutej e b'a. A inxo tic, talaj mañ ichoc e gana svutej in b'a. Tzin xiv in b'at d'ayex ta', ta icha chi' ayto oval, chichonc'olal yed' c'ac'alc'olal d'a e cal. Tato icha chi' ayexto tzeyic'chañ e b'a, ayexto

tzex b'uchvaj d'a e patic junjun ex, ayexto tzex alvi pecal, ayexto tzeyac' ac'umtaquil, talaj ayexto pax van e somchitan e b'a.

²¹ Tzin xiv in b'atxi d'ayex, talaj icha chi' a Dios tzin ac'an q'uixvelal eyuuj. Talaj icha chi' tzin oc' eyuuj, yujto a d'a yic yalañ, tzijtum ex ix e c'ulej juntzañ chucal. Mañ jab'oc tzeyactejan e c'ulan juntzañ chucal chi' yed' e nivanil, aton ajmulal yed' juntzañxo tas te q'uixvelal.

13

Scachjioch vaan eb' creyente

¹ Yoxelalxo ol in b'at ex vila'. Yalñej tas junoc ol b'o'oc, yovalil ayocab' chavañ ma oxvañoc testigo ol alanoc, ichato chi' ol b'o'oc.

² Ayic ix in ec' d'a schaelal, ay jun ix valcan d'ayex. Axo ticnaic svalb'at junelxo. Vach'chom mañ in ayoc ec' eyed' ta', palta svalb'ati to a ex ochnac e mul d'a yalañtaxo yed' ex pax van yoch e mul ticnaic, ayic ol in c'och junelxo, mañxo ol ex vac'laj nivanc'olal. Aton jun tic ix ec' valcan d'ayex.

³ E gana val tzeyila' tato a Cristo van in syamc'ab'ani yic syalan d'ayex. Ato val yic ol in c'ochoc, ol eyilani. Ichato chi' ol nachajel eyuuj. Yujto a Cristo tic, mantoc malaj spoder sch'ox d'ayex, palta nivan spoder yic smunlaj d'a e cal.

⁴ Yel toni, ayic ix d'uñb'ajq'ue d'a te' culus, ichato malaj spoder. Palta yuj spoder Dios pitzan ticnaic. Añejtona', a in pax tic, ichato malaj in poder, palta yuj spoder Dios pitzan in yed' Cristo, yic añeja' tzin ec' ex in c'ayb'ej.

⁵ Tze cham naej val e b'a junjun ex, yic scheclaji tato yel ayoch Cristo d'a e c'ool. Aq'uec proval e b'a junjun ex. ¿Tom mañ eyojtacoc to a Jesucristo ayoch d'ayex junjun ex? Palta tato mañ ex creyenteoc d'a yel, mañ ayococh d'ayex.

⁶ Palta in gana snachajel eyuuj sic'lab'il to a in tic creyente in d'a val yel.

⁷ Tzin lesalvi d'a Dios eyuuj, yic mañ ol e c'uloc junoc chucal. Mañ toñejoc tzin lesalvi eyuuj yic scheclajeli to vach' in munlaji. Palta in gana to vach'ñej tzeyutej e b'eyb'al, vach'chom ichato scheclajeli to mañ vach'oc in munlajel.

⁸ Yujto max yal vajc'olan in b'a yed' jun lolonel yel, aton d'a jun b'aj svac' vip in munlaji.

⁹ Yuj chi', vach'chom malaj vach' vochi, palta tzin tzalaji tato e ex tic ay eyelc'ochi. Añejtona', ol in lesalvoc eyuuj, yic ol vach' b'o e pensar.

¹⁰ Tzin b'ab'laj tz'ib'ejb'at jun in carta tic d'ayex, yacb'an manto in c'och eyed' ta', yujto malaj in gana te ov ol vutej in b'a d'ayex yuj jun vopisio tic, ayic ol in c'och d'ayex ta'. A Cajal Jesús ac'jinac jun vopisio tic, yic svac' e tec'anil. Mañ yujoc ex vac'an juvoqueli ix yac'an d'ayin.

Tz'ac'ji stzatzil sc'ool eb' creyente

¹¹ Axo ticnaic ex vuc'tac ex vanab', ayocab' e tzalajc'olal ta'. Tze vach' b'oan e pensar. Ac'jocab' snivanil e c'ool. Junxoñej ocab' tzeyutej e pensar, junc'olalxoñej tzeyutej e b'a ta'. A Dios ol och eyed'oc, aton jun tz'ac'an e junc'olal, jun tz'ac'an pax e xajanej e b'a.

¹² Slaj eyac'laj stzatzil e c'ool yuj e ch'oxani to tze xajanej e b'a.

13-14 A eb' creyente smasanil d'a tic, syac'b'at stzatzil e c'ool eb'. Checlajocab' el svach'c'olal Cajal Jesucristo d'ayex, yac'ocab' pax svach'c'olal Dios d'ayex. Aocab' Yespíritu Dios tz'och eyed'oc e masanil ta'.

A Ch'an Biblia D'a Chuj San Mateo
The Holy Bible in the Chuj San Mateo language of
Guatemala
La Santa Biblia en Chuj de San Mateo Ixtatán

copyright © 2007 Sociedad Bíblica de Guatemala

Language: Chuj de San Mateo Ixtatán (Chuj)

Dialect: Ixtatán

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

43e98fca-30dd-583b-b172-dc26d705ee90